FICHA ETNOGRAFICA

No.
Ref : Cassette 89-71-VA. Tiempo : CaraA 30'
CaraB 5'

C A R A A:

1) Proyecto : "La Voz de los Abuelos".
Recolección : Alumnos 11º Bachillerato Colegio Rufino José Cuervo, Armenia-Quindío.
Profesor : Virgelina Rodríguez de Avivi.
Recolector : Luis Ernesto Rodas.
Gildardo Raigosa.
Julio Cesar Zamora.
Edwin Benavidez.
Luis Alonso Muñoz.
Grabando en :
Fecha :
Informante : Eliseo Mendéz Zambrano.
Nacido en : Ibagué, Tolima.
Procedencia : Armenia.Quindío.
Edad : 73 años.
Sexo : Masculino.
Estado Civil :
Instrucción : Semiletrado.
Ocupación : Vendedor de lotería.
Título : DATOS PERSONALES: Familia. Oficios.
GENEROS ORALES: CUento.
RELIGION: Mandamientos. Vida. Muerte. Difuntos.
FILOSOFIA: Voluntad. Diablo. Riqueza. Justicia.
CONDUCTA SOCIAL: Hijos. Familia.

Cassette 89-71-VA

CAA R A B:

TRABAJO: Herramientas. Cultivos.

Observaciones : Informante regular.
Buen recolector.
Cuestionario incompleto .

Técnica. : Ficha etnográfica incompleta.
Algunos ruidos.
Regular sonido.

Trnscripción : Regular. No cohincide con la cinta.

licha. Sept 13/89.

COLEGIO RUFINO JOSE CUERVO " CENTRO "

TEMA : LA VOZ DE LOS ABUELOS

MATERIA : ESPAÑOL

PRESENTADO A :Lic. VIRGELINA RODRIGUEZ
De AVIVI

PRESENTADO POR : LUIS ERNESTO RODAS.
GILDARDO RAIGOZA.
JULIO CESAR ZAMORA
EDWIN BENAVIDEZ.
LUIS ALONSO MUÑOZ

GRADO : 11 C.

AGOSTO 10 DE 1989

Buenas tardes don Eliceo?

Nos puede hacer el favor de contestarnos unas preguntas?

Que edad tiene usted?

tengo 73 años

El nombre y el apellido de sus padres?

El era Campoelías Méndez

Y el de su mamá?

Helena Zambrano

En que pueblo nació?

Yo soy de la capital musical... Ibagué

En qué pueblo ha pasado la mayor parte de su vida?

En Armenia, yo vine de la edad de 10 años

Que actividad u oficio ha practicado antes de ingresar acá?

Yo he trabajado la tierra, he sido celador, he trabajado en Bavaria, y actualmente vendo lotería del Quindio, aquí y también vendia en el ansianato de Tebaida

Usted estaba en el ansianato de Tebaida?

Si, me trasladaron para acá.

Quién se le enseñó a trabajar?

Nadie, uno viendo aprende porque nadie nació aprendido uno viendo aprende y aquí vine a ver para aprender, porque a eso me mandaron a aprender un arte lo que yo quiera, aqui enseñan ha hacer escobas de naylon, trapiadores.

De donde eran sus padres de acá de Armenia o de Ibagué?

ellos eran del tolima, yo nací allá y me trajeron a la edad de 10 años, cuando yo vine acá a Armenia no había carretera todavía.

Usted conocia a sus padres?

A mi papá, lo conocí pero recién llegados lo pusieron a poner un teléfono de Armenia al caimo entonces esa cuerda lo mató, porque roso, el pregunto que si había energía y le dijeron que no.

entonces templando la cuerda del telefono, pego con una cuerda pelada, entonces quedo agarrado aqui de la red y lo tiro como media cuadra, yo, cuando vine ya estaba claro lo mató la fuerza; entonces yo segui con mi mamá, ella me crió a mi y todo eso me tuvo en una escuela no aprendí nada porque yo estuve 5 años en la escuela, no hacia sino bañarme, era un sinverguenza ahi, solo aprendí a nadar uno es peresoso porque le da pereza ir a la escuela pero la vejes es más larga que la juventud y hoy si es sierto que la vejes es larga entonces no se cuando me voy a morir yo eso si no se yo.

Su madre era india, negra blanca, mestiza, mulata o zamba?

Como así?

Osea de qué raza

Que puedo entender yo, por eso?

osea ella era campesina, de la costa, de pasto osea de que raza era su mamá ?

Ella no era muy blanca, era morena.

Y su padre ?

El era de la misma familia?

entonces se podian casar entre la misma familia primos, entonces usted era hijo de dos primos

si como quíen dice el era cuero y yo era correa.

Que oficio practicaba su papá .

Yo no se antes el en que trabajaba solo me di cuenta que lo llamaron a poner esa cuerda.

que edad tenía usted cuando el murió

tenía 10 años.

Su mamá trabajaba?

A veses trabajaba en casas de familia o hacía cualquier cosa asi que a ella le convenia

Elle lavava ropa, en ese tiempo como era todo barato la plata
no servia para nada porque si pagaba el arrendo no comía
Usted aprendio algún oficio por parte de su padre?
NO
Y por parte de su madre?
tampoco lo que aprendi lo aprendi yo solo viendo
Cuantos fueron en total con sus padres?
Yo fui el único hijo solo nosotros tres
No tuvo hermanos de padre ni de madre?
no yo solo
Le enseñaron sus padres o abuelos algunas frases
NO no aprendi nada de eso
Y cuentos?
Uno aprende por ahí cuentos
Bueno entonces hechenos un cuento
bueno una estrofa en forma de poesía
El pollo de mi cuñada,
que lo mató la vecina
debajo de la paleta le encontramos la puñalada
y era tan grande ese pollo que ami me tosó pelarlo
del buche le sacamos 30 piedras de amolar
del cuero de ese animal hizo una vieja 2000 paraguas
y del pedazo que sobro hizo una vieja unas naguas
de los huesos de ese animal hicieron un puente real
donde peleearon los godos con el portido liberal bueno no fue
mas la cosa que me aprendi yo.
de ahi para aca cuentas y chistes asi unos cuentos verdes otros
vinagres y otros asi poco más o menos de sala de billar claro
que hay varios cuentos

Por ejemplo usted tiene algunos indicios de la pata sola el mohan

De La pata sola?

Pues a mi me contaron allí en Tebaida que había gente que había conseguido plata con la pata sola lo que pasa es que la pata sola la trabajaban era en Tebaida

Usted si creyo eso?

No yo no creo en eso, claro que si hay brujas pero no se puede creer en eso y también hay brujerías y no se puede creer en ellas

Algunos cantos por ejemplo cantos religiosos, cantos de trabajo infantiles.

Yo por allá cantaba algunos cantos religiosos que me los aprendí allá en Tebaida pero uno ya tan viejo todos lo miran.

Y se sabe alguno? un pedacito de un cántico

Lo más práctico es ese que dice Dios te Salve María llena eres de gracia y es una canción transformada para cantar esa se la aprende oyendo uno a los demas cantando y entonces uno ayuda al canto

Oraciones para protejerse de los maleficios?

Peus por ahí he aprendido oraciones , prácticamente que son buenas, entonces uno aprende esas oraciones para la buena suerte para que no le pase nada a uno y uno tiene fé.

Que oración tiene usted para la buena suerte?

Pa la Buena no para que no la vaya mal a uno para que lo defienda a uno del mal y el peligro pues hay oraciones que si sirven pero hay que ponerle fé a la cosapporuqe eso si es positivo, total que entonces uno reza eso oración y puede que no le pase nada pero teniendo fé en ella, entonces uno aprende esa oración.

Secretos para parar la hemorragia?

para que?

Para curara la hemorragia?

A mi me dio una hemorragia y me tuvieron que llevar al hospital a eso hay que andarle ligero.

Pero no sabe ningún secreto?

Nº cuando a mi me dio fue un hemorragia constante de un día para otro y me llevaron al hospital y alla me hicieron curaciones.

Hablemos ahora de la religion?

Es usted

Cree usted qme la vida es un don recibido de Dios?

es que hay muchas religiones

usted que religion es?

La religión mia es católica , pero como hay tantas sectas religiosas pero a mi me dijeron que ninguna religion era buena pero entonces asegun como lo crien a uno en la casa y lo que le enseñen eso cree uno

entonces usted cree que la vida se le agradece a Dios ?

Yo creo que hay que creer en Dios primero que todo yo tengo este concepto los mandamientos por ejemplo de la religión primero amar a Dios sobre todas las cosas y segundo no hacerle mal a nadie lo demas yo creo que no lo práctica ninguno ni la católica ni la evangélica

Usted cree que la vida viene dada de la naturaleza? o se la dieron sus padres o los antepasados?

casualmente según la religión fueron los padres y los abuelos le esnseñan a uno eso, claro que uno cambia, porque la religion es libre el credo, pues a mi me han rogado mucho que a uno le va mejor en la evangélica pero es que yo creo pues que ninguna de las religiones practicamos esas religiones pero no somos capaces de practicar uno cree según como lo hayan criado, es como la

política, hay muchos que no saben que quiere decir conservador ni que es liberal y la religion casi es como la política casi igual es una creencia de uno

Usted cree que despues de la muerte hay otra vida?

Por ejemplo usted se muere y resucita o cree que se muere y ya hasta ahí llego?

Pues hay muchos doctores que son inteligentes y creen que muriendose hay otra vida pero es que de la misma inteligencia se enloquecen las personas

Entonces usted cree en eso ?

NO no creo en eso que uno pueda nacer dos veces vuelve a nacer puede que si pero hay que abandonar lo de este mundo para volvre a nacer

Usted cree en Dios ?

NO no creo en eso que vaya uno a aborrecer el mundo la carne sin conocer el personaje

Si no ve a dios no cree en él?

No porque el mundo somos nosotros mismos que ya se va a acavar el mundo el mundo no se acaba sino que uno se muere y el mundo acaba

Que cree de los difuntos? A donde van sus almas?

las almas no muere el que muere es el espíritu que el que lo recibe a uno alla es San Pedro que si uno va a caballo lo deja entrar y si no va a caballo no lo deja entrar

Usted cree que los muertos salen de sus tumbas a recojer los pasos dados en la vida?

Pues a mi me asusto una alma yo estaba cuidando la casa y yo oi unos pasos que subian la escalera y me asome y por ahi no había nada a mi me dio mucho miedo puede que sea sierto pero yo no

creo en eso porque despues de que se muere no tiene permiso de volver

Quien manda las enfermedades o la muerte Dios el diablo o los hechiceros?

Dios dio el remedio para curar dio la hierba para curara y las hiervas para matar

Las enfermedades pueden producirse por el calor, por el frio por el aire, el viento o la humedad?

No es eso es la vejes

Yo hable con una doctora y le dije que me tenía que poner gafas por la luz porque la la luz irrita la vista el frio lo pone sordo y entonces me contesto el doctor o la doctora que no está en eso es de la vejes,

Usted cree en las brujas y en las brujerías y si es sierto que ellos lo secan a uno?

Pues a mi me dijeron yo por eso no me case, porque me dijeron y yo cogi desconfianza y yo era muy desconfiado porque a mi me dijeron que cuando una mujer hace un juramento es mentira segura, entonces menos creí yo la mentira es segura es segura, entonces yo me desilucione todo es que en el amor yo no creo.

Usted no cree en los santos? en la iglesia que hace milagros en los cuadros?

No es que los santos hagan milagros, sino que uno se pega, a esa creencia de que si este por ejemplo este señor que curaba ya murió como era que se llamaba Gregorio esque hace milagros y ya se murió a mi me dijeron que el disque hacia milagros y todavía los hace despues de muerto a mi me dijeron que uno cogia una flor colorada, con espinas la metía en un vaso de agua y la dejaba en la cabecera y si uno sentía un dolor la sacaba y se untaba de esa agua

y se curaba pero entonces hay que poner una fé porque esa flor y ese vaso de agua es por gregorio pero entonces hay que ponerle fé

Usted cree que el trabajo y el esfuerzo vence la pobreza?
Anteriormente decían que uno tenía que arrepentirse, hubo gente que lo canonizaron, porque el trabajaba día y noche y le decían que el que trabajaba comía y el que no trabajaba no comia.
O sea que la pereza es el origen de todos los vicios?
Esto quiere decir que la pereza es la madre de todos los vicios, entonces este hombre este santo se puso a trabajar para no pedirla a nadie, pa que no le dieran nada sino que tenía que ganarse el pan de cada día trabajando para no tener que pedir.
Usted cree que la pobreza crea el ocio una persona con plata ya no necesita nada?
Es que yo no creo que la riqueza muchos se enriquecen con la herencia y entonces esta gente que se enriquece por herencia no la saben cultivar, no saben manejar la plata porque como no le toco trabajar se la gastan en trago, entonces eso no sirve, pero si hay ricos que son por herencia, porque yo he conocido gente que no sabe leer ni escribir y son ricas y no le dan ni un golpe a la tierra porque a mi me tocaba que ir a leerles la prensa a firmarles cheques pero es gente que tiene plata porque le quedo de una herencia.
Usted cree que la justicia cojea pero llega? o sea que a una persona injusta le llega la justicia tarde o temprano pero llega?
Yo creo que la justicia es que uno la muerte es la paga del pecao
Hay que morir para pagar todo la que uno hace en este mundo y es como dice la abuela pa uno salvarse tiene que haber hecho algo bueno en la tierra algunas cosas porque si uno no se casa porque allá a uno le piden es la fé de matrimonio si no hizo nada en la

tierra lo devuelven pa la tierra, esto quiere decir si uno no tiene familia o no tuvo honor y dicen que la mujer se salva por los hijos y el hombre se salva tambiém por .los hijos y el hombre vale por la mujer y la mujer vale por el hombre entonces hay está la cosa pues

Usted cree que el diablo gusta tentar de las mujeres bellas? Gusta tentarlas para hacer cosas malas?

Claro, como no es indispensablemente es que el demonio o el diablo fue el que metio al demonio, y el mayordomo de la tierra es el diablo, el se presenta en una persona honorable, bién elegante ese puede ser el diablo, bién elegante para tentarlo a usted para tentar a una mujer yo no se, yo no se, asegún pues según la debilidad de uno.

Usted cree que el ladrón juzga según su condición?

Pues sí, porque hay gente que dice que son muy homrados, que son de buena familia y que yo no cre yo, no creo que no hay que creer en eso.

Usted cree que la familia es fundamental en la sociedad?

Dice que para formar un hogar, tiene es que uno casarse para formar ese hogar, esa familia de mental pa que salgan buenos dicen pues que uno solo no vale nada uno no vale nada pues

El hombre debe tener muchas mujeres o poquitas?

Pues según dicen que le tocan a cada hombre 7 mujeres y media ahora ustedes me pueden preguntar cual es la media ya les digo cual es la media pero ustedes me preguntan cual es la media

Cual es la media?

Y el evangélico no puede tener sino una y los evangélicos le dicen a uno hermano es porque uno le tiene que prestar la mujer por eso le dicen hermano a uno e

Cuantos son los hijos necesarios para el fortalecimiento de la

de la familia, osea los hijos unen más a los padres?

ja ja ja ja ja ja ...

Diganme pues ustedes cual es la media

Cual es cual es la media?

Pues son 7 mujeres y la media puede ser uno de esos que llaman medio Maria, medio maricas que dicen por aqui esa es la media ja ja ja ja ja ja...como en este mundo hay de todo hay de todo lo que más le guste a uno no es pecado

Es permitido entonces?

si.

Usted cree que es necesario tener artos hijos para que la familia sea más unida?

Yo lei la biblia y dicen que ojalá el hombre no sea casado, porque si se casa mal casado, es mejor que no se case, la biblia dice que ojalá el hombre viva solo sin dolor de cabeza.

Pero usted cree que si usted hubiera tenido hijos ellos serían el sustento suyo, ellos le ayudarían en estos momentos que usted está aqui? pues hay hombres pues, yo creo que si, uno tiene que tener algo querer alguna persona, porque no es lo mismo de ojo, sino que hay que servir para querer y querer sirviendo hay que servir.

Usted cree que la familia colombiana se está desmoronando, se esta perdiendo la integridad familiar?

según las alzas y anteriormente tenía que ser de buena raza la persona pa casarse de buena raza pa que saliera la familia pareja.

Y usted donde cree que se vive mejor en el campo o en la ciudad?

siendo en propiedad se vive mejor en el campo siendo propiedad, porque trabajarle a otro es mejor vivir en la ciudad en el pueblo es mejor, hoy en día los ricos se van a pagar arrendo al pueblo por no trabajar.

Usted quien creé que invento el trabajo?

Yo creo que Dios le dijo al hombre ganaras el pan con el sudor de tu frente, tuvo que haber una persona que lo invento

Cree que lo invento el mismo hombre?

Yo creo que fue el mismo hombre porqreligion y por querer trabajar, porque como va a creer que uno a la buya de los cocos, de cualquier manera tiene que trabajar pa ganarse uno el pan y el mejor trabajador es el vicioso, entonces uno tiene que trabajar para los vicios.

Quien invento las herramientas?

Bueno eso si no me lo he comido yo ja ja ja ja ja ja...

Cuales son los cultivos que más se siembran en su región?

No, pues la yuca.

Ya tocaron pa la comida? no pues entonces me voy a comer, porque a las cinco tocan la campana y si no voy allá me quedo sin se llevan la comida yo les agradezco señores me perdonan.